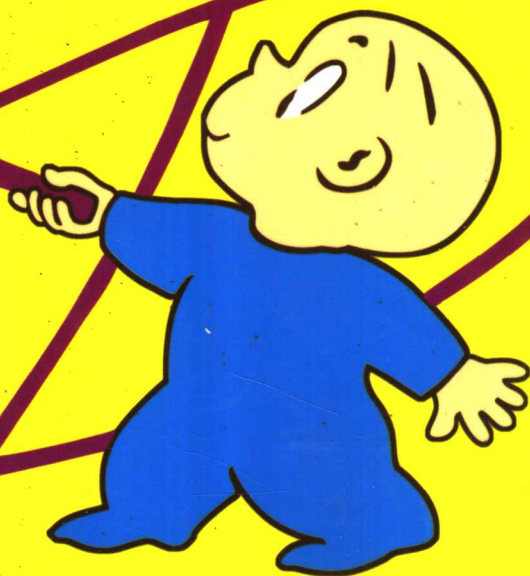


阿 罗 系 列

20 世纪最有影响力的作品之一，全球销量超亿册
美、英等 21 个国家和地区学龄前儿童及家长的必选书

阿罗 有枝 彩色笔

[美] 克罗格特·约翰逊 著



接力出版社
Publishing House

全国优秀出版社
SPLENDID PUBLISHING HOUSE IN CHINA

HAROLD YOU ZHI CAISE E

阿罗 有枝 彩色笔

[美] 克罗格特·约翰逊 著



接力出版社
Publishing House

桂图登字: 20-2003-195

HAROLD AND THE PURPLE CRAYON by Crockett Johnson
Copyright © 1955 by Crockett Johnson
Copyright renewed 1983 by Ruth Krauss
Simplified Chinese translation copyright © 2004 by Jieli Publishing House
Published by arrangement with HaperCollins Children's Books
ALL RIGHTS RESERVED
本书中文简体版权经由博达著作权代理有限公司安排取得。

图书在版编目 (CIP) 数据

阿罗有枝彩色笔 / (美) 约翰逊著; 孙晓娜译. — 南宁: 接力出版社, 2004.1
ISBN 7-80679-385-2

I. 阿… II. ①约… ②孙… III. 童话—美国—现代 IV. I712.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 119871 号

责任编辑: 钱 俊 李朝晖 美术编辑: 黄 蝶
责任校对: 韦妍如 责任监印: 刘 签 版权联络: 周梅洁

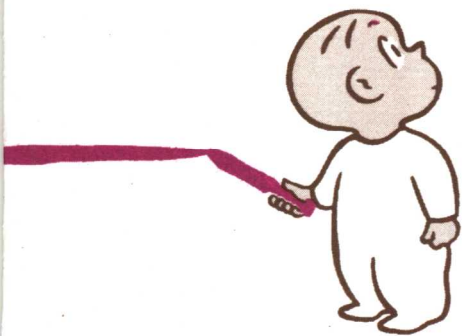
出版人: 李元君
出版发行: 接力出版社
社址: 广西南宁市园湖南路 9 号 邮编: 530022
电话: 0771-5863339 (发行部) 5866644 (总编室)
传真: 0771-5863291 (发行部) 5850435 (办公室)

经销: 新华书店
常年法律顾问: 北京天驰律师事务所

印制: 北京华联印刷有限公司
开本: 800 毫米 × 1280 毫米 1/32
印张: 2 字数: 30 千字
版次: 2004 年 1 月第 1 版 印次: 2004 年 1 月第 1 次印刷
印数: 00 001—10 000 册
定价: 6.00 元

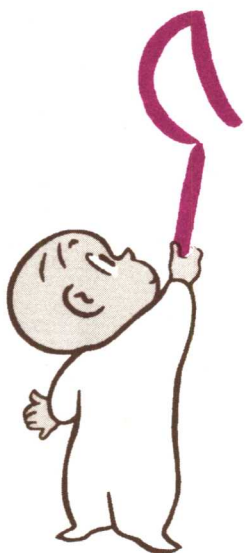
中文简体版未经接力出版社许可, 不得转载。

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社更换。



zhè yì tiān wǎn shàng ā luó xiǎng le xiǎng jué
这一天晚上，阿罗想了想，决

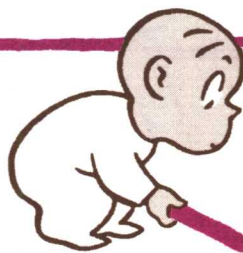
dìng dào yuè guāng xià zǒu yì zǒu
定到月光下走一走。



tiān shàng méi yǒu yuè liang dì shàng méi yǒu yuè
天 上 没 有 月 亮 ， 地 上 没 有 月

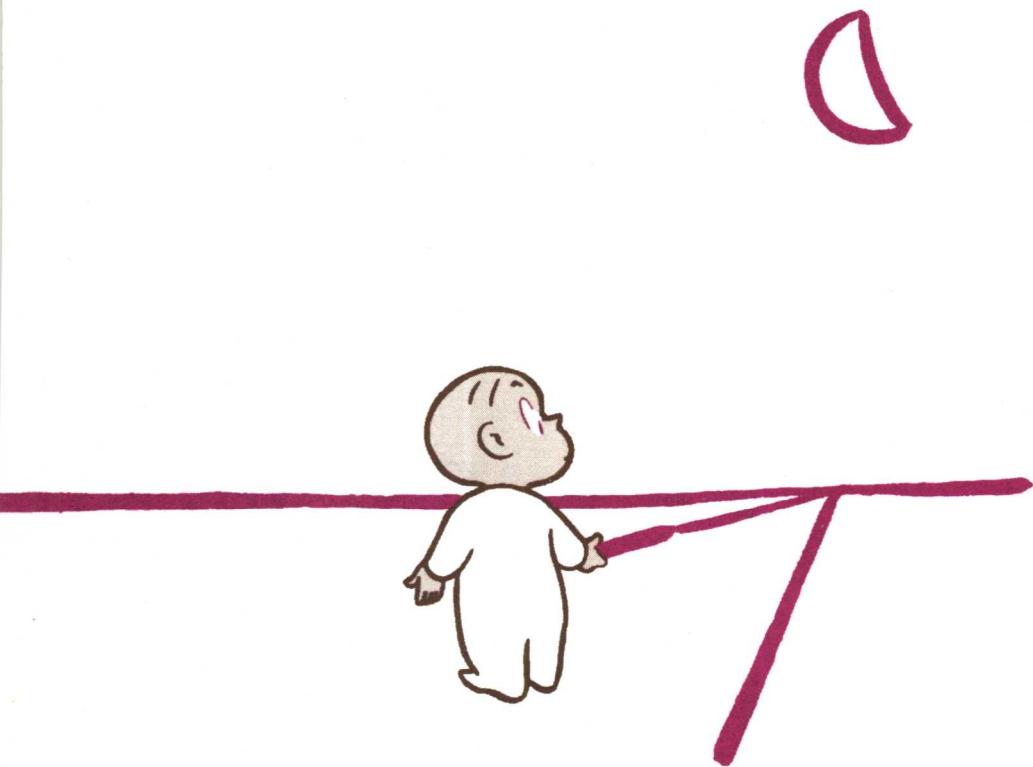
guāng yào xiǎng zài yuè guāng xià zǒu yí zǒu jiù yào xiān yǒu
光 。 要 想 在 月 光 下 走 一 走 ， 就 要 先 有

yí gè yuè liang
一 个 月 亮 。

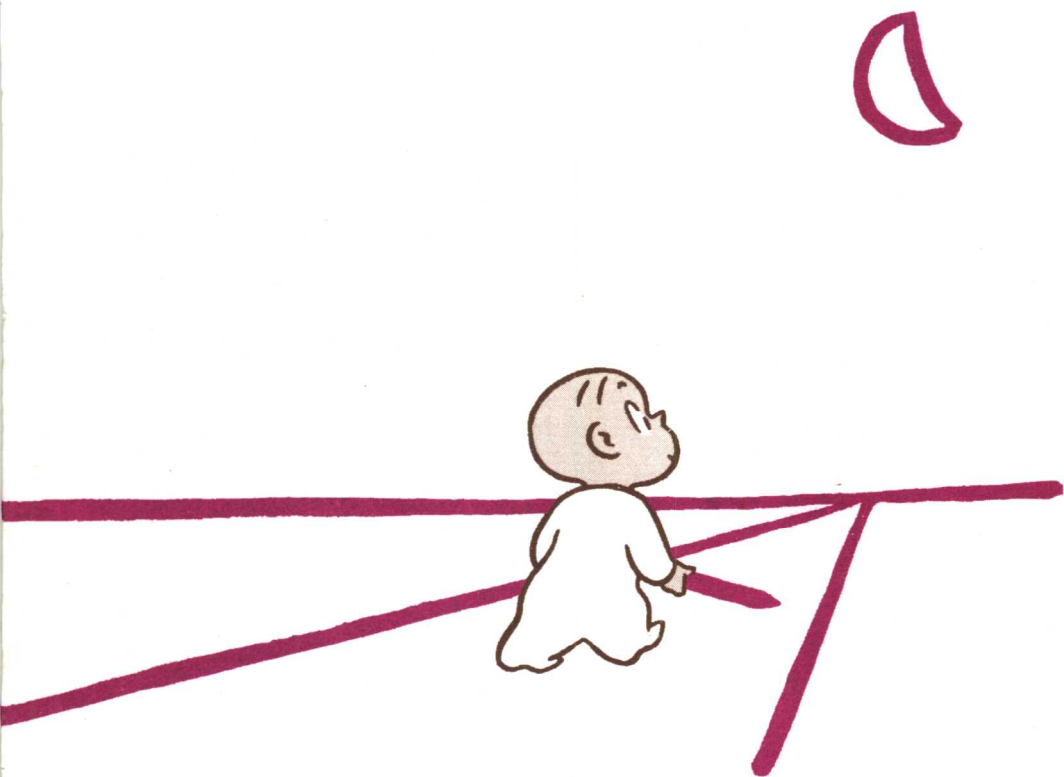


hái yào yǒu gè zǒu lù de dì fang kě yǐ zài shàng
还要有个走路的地方，可以在上

mian zǒu
面走。

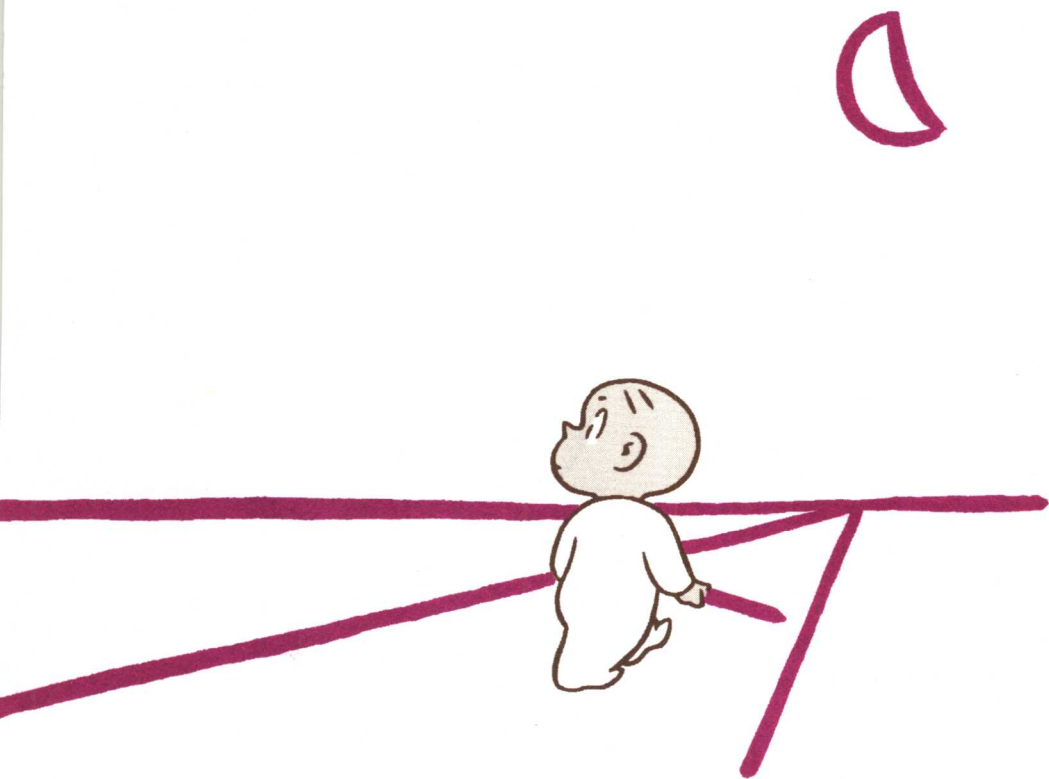


tā xiū le yì tiáo yòu cháng yòu zhí de lù zǒu zài
他修了一条又长又直的路，走在
shàng mian bú huì mí lù
上面不会迷路。



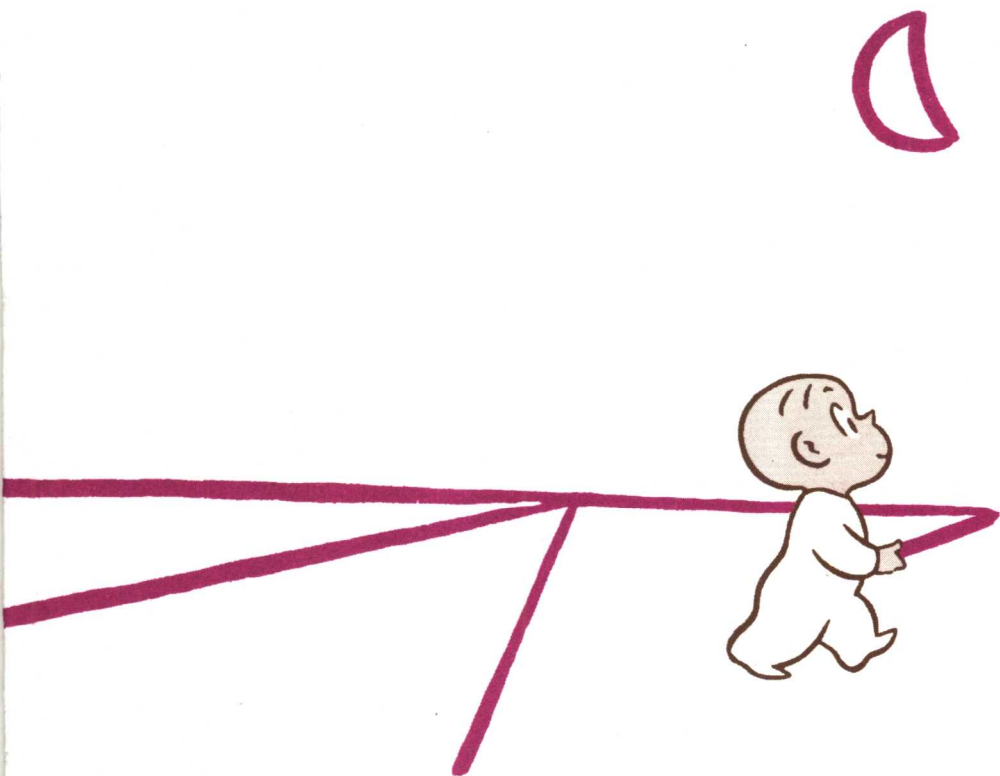
ā luó bǎ cǎi sè bǐ dài zài shēn biān jiù chū fā sàn
阿罗把彩色笔带在身边，就出发散

bù qù le
步去了。



dàn shì zhè tiáo lù yòu cháng yòu zhí zhè yàng zǒu xià
但是这条路又长又直，这样走下

qù hǎo xiàng méi shén me yì si
去，好像没什么意思。



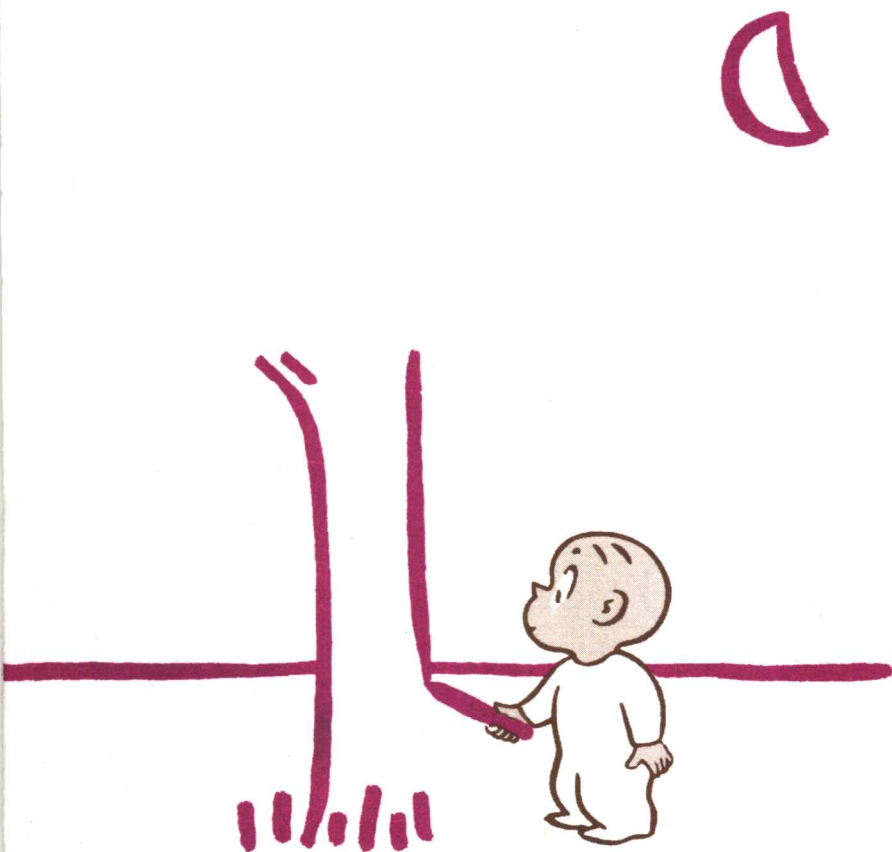
yú shì tā lí kāi dà lù zǒu shàng yě dì de xiǎo
于是他离开大路，走上野地的小

lù ā luó zǒu yuè liang yě gēn zhe tā zǒu
路。阿罗走，月亮也跟着他走。



xiǎo lù xiàng yòu guǎi tōng dào yí gè dì fang ā
小路向右拐，通到一个地方，阿

luó cāi xiǎng shì yí piàn shù lín
罗猜想是一片树林。



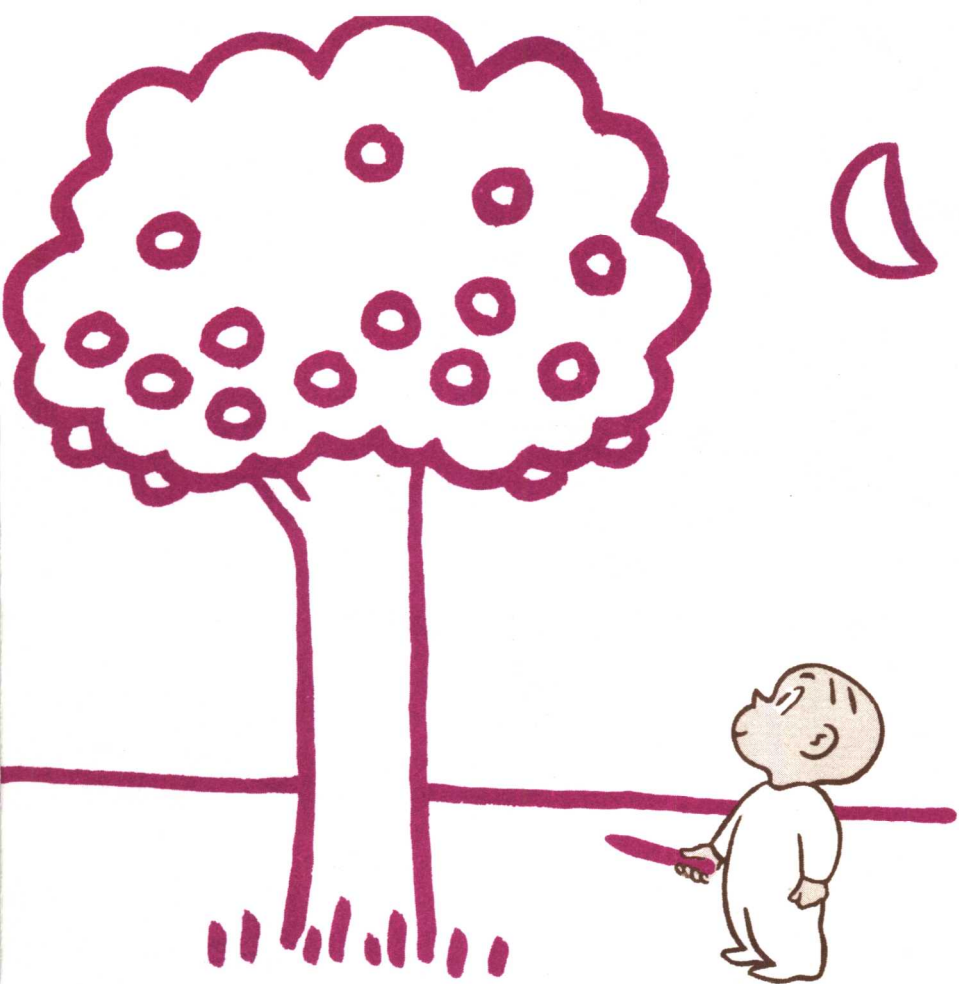
tā kě bù xiǎng zài shù lín lǐ mí lù jiù bǎ shù lín
他可不想在树林里迷路，就把树林

biàn de hěn xiǎo hěn xiǎo xiǎo de zhǐ yǒu yì kē shù
变得很小很小——小得只有一棵树。



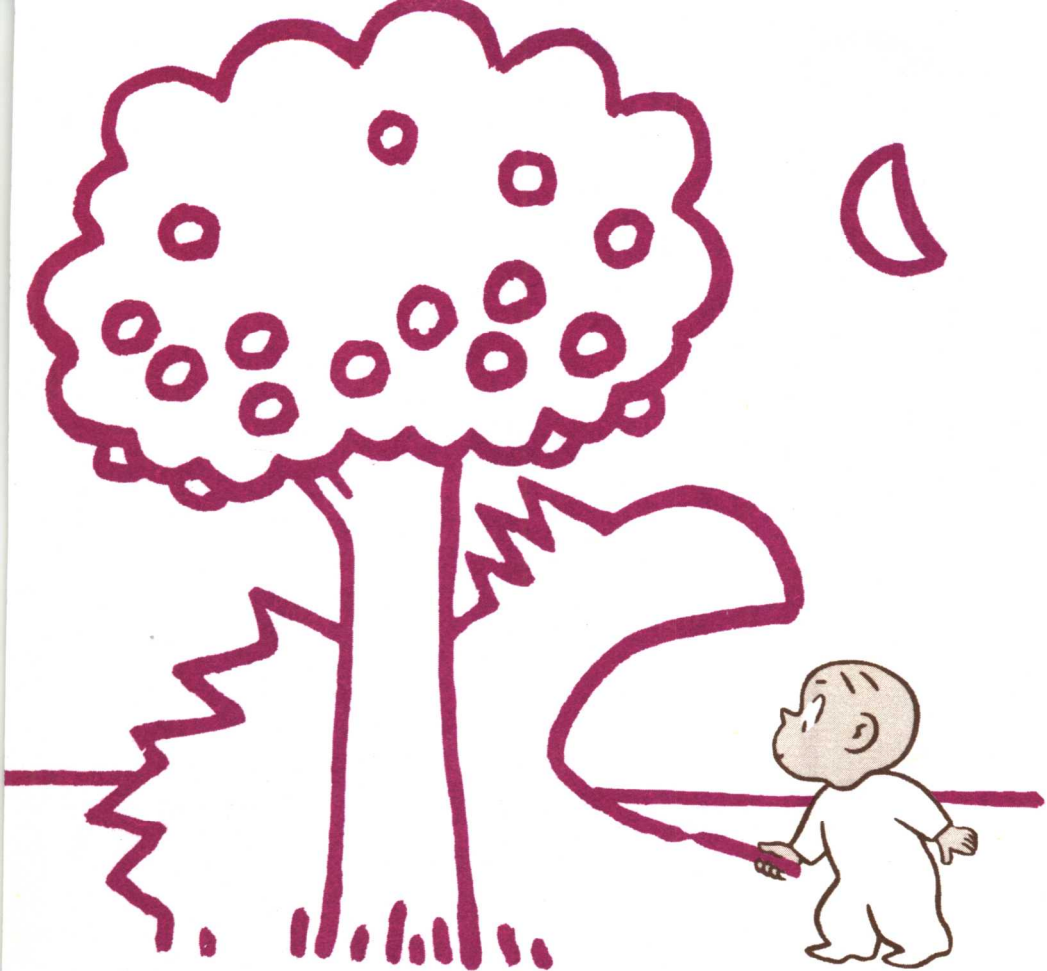
yì kē shén me shù ā luó bǎ tā biàn chéng yì kē
一棵什么树？ 阿罗把它变成一棵

píng guǒ shù
苹果树。



ā luó xiǎng yào shì shù shàng de píng guǒ biàn hóng
阿罗想：要是树上的苹果变红

le yí dìng hěn hǎo chī
了，一定很好吃。



tā jiù zài shù xià huà le yì tiáo xià rén de lóng ràng
他就在树下画了一条吓人的龙，让

tā bāng zhe kān shǒu píng guǒ
它帮着看守苹果。



à zhè tiáo lóng shí zài tài xià rén le
啊，这条龙实在太吓人了！



lián ā luó zì jǐ kàn yì yǎn dōu huì xià de wǎng hòu
连阿罗自己看一眼都会吓得往后

tuì
退。